



الغرفة التجارية الليبية الإيطالية
CAMERA DI COMMERCIO ITALO-LIBICA

Il Presidente

SCRITTURA PRIVATA – ACCORDO DI COLLABORAZIONE

Con la presente scrittura privata – accordo di collaborazione --, redatta in duplice originale, da valersi ad ogni effetto di legge fra le sotto specificate parti:

- L'Associazione senza scopo di lucro "La Camera di Commercio Italo Libica" (di seguito "La Camera"), CF. 96337110587, P.I. 05983201004, con sede in Roma, Via XX Settembre, n. 26, in persona dell'Arch. Gian Franco Damiano, nella sua qualità di Presidente, domiciliata per la carica presso la sede alla Camera di Commercio stessa, indirizzo e mail: info@cameraitalolibica.it.

- da una parte .

• E

- La Finco - Federazione Industria Prodotti Impianti Servizi ed Opere Specialistiche per le Costruzioni e la Manutenzione (di seguito anche "Finco") C.F. 96308870581, con sede in Roma, Via Brenta, n. 13, in persona della dott.ssa Carla Tomasi, nella sua qualità di Presidente, domiciliata per la carica ut supra presso la Finco, indirizzo PEC fincoweb@pec.it

- dall'altra parte

premessso

- Che La Camera di Commercio Italo-Libica si occupa di gestire i rapporti commerciali fra aziende Italiane e Libiche, fornendo il suo supporto a quelle imprese che intendono intraprendere, o implementare, i rapporti commerciali con la Libia e viceversa;

- Che, allo stesso tempo, l'ente, attraverso il suo ufficio in loco, si rivolge a quelle aziende e società Libiche interessate al mercato Italiano nei settori commerciale, industriale, finanziario e degli investimenti.

- Che Finco è la federazione che riunisce quaranta Associazioni in rappresentanza di 13.000 imprese di diversi settori merceologici e, per Statuto, si prefigge anche il compito di promuovere e coordinare l'attività tra le Associazioni aderenti, assumendo ogni iniziativa per potenziare la coesione organizzativa interna e sviluppare l'efficiente funzionamento della Federazione, nell'interesse delle imprese associate, ciò anche attraverso modalità organizzative per filiera capaci di valorizzare le specificità, l'autonomia e le competenze di ciascun settore aderente.





- Che le Parti, nel perseguimento delle proprie rispettive missioni, hanno deciso di sottoscrivere la presente scrittura privata di collaborazione per consentire quante più possibili sinergie lavorative e nuovi sviluppi commerciali;

- Che, in particolare, La Camera, si impegna a prestare, praticando condizione di consulenza di maggior vantaggio economico rispetto agli associati ordinari, la dovuta assistenza a quelle imprese associate Finco che abbiano intenzione di investire sul territorio libico, favorendone l'accesso e supportandole anche in loco mediante le indicazioni circa l'individuazione dei giusti contatti, le opportune consulenze circa il tessuto normativo libico nonché tramite la promozione di coloro che hanno interesse a operare sul mercato libico nonché a mettere in contatto imprese libiche con la realtà imprenditoriale italiana quale rappresentata anche dalle imprese associate a Finco.

Tutto ciò premesso, tra le costituite Parti si conviene quanto segue.

1 Oggetto.

1.1. Con la sottoscrizione della presente scrittura privata le Parti, nell'ambito e nei limiti delle rispettive finalità statutarie, si impegnano a collaborare tra loro in favore dei propri associati al fine di promuovere e consentire ogni possibile operazione, culturale, commerciale e sociale tra l'Italia e la Libia.

1.2. In particolare, Finco si impegna a portare a conoscenza dei propri associati tutte le più opportune informazioni che La Camera riterrà di far avere sul mercato libico, allo stesso tempo promuovendo il ruolo de La Camera stessa quale soggetto in grado di accompagnare e inserire tutte quelle aziende che avranno interesse a investire e a lavorare sul mercato libico.

1.3. A sua volta La Camera, per tutte quelle imprese associate Finco che decideranno di investire sul mercato libico e previa adesione alla sua associazione, si impegna a favorire i contatti tra gli imprenditori italiani aderenti a Finco e quelli libici nonché a fornire loro tutta la necessaria assistenza per operare al meglio sul territorio libico, consentendo contatti con enti e istituzioni locali, fornendo i relativi servizi di vidimazione, informazioni e aggiornamenti di carattere commerciale, economico e normativo, risposte su specifiche richieste di informazioni per la individuazione di contatti, aggiornamenti su leggi nonché a fornire il supporto linguistico e operativo per l'esecuzione delle operazioni commerciali.

1.4. Allo stesso tempo, La Camera si adopererà per mettere in contatto le imprese libiche con la realtà imprenditoriale italiana quale rappresentata anche dalle imprese



associate a Finco.

2. Accordi di scambio e cooperazione.

2.1. Al fine di consentire quante più possibili sinergie, le Parti :

- a) si scambieranno periodicamente informazioni al fine di segnalare ogni nuova opportunità che possa risultare utile all'altra nell'intento di attuare nuove operazioni culturali, commerciali e sociali;
- b) collaboreranno unendo le proprie forze ed esperienze per la realizzazione di progetti comuni;
- c) promuoveranno tra i rispettivi associati il ruolo e l'azione dell'altra ogni volta che ciò sarà possibile, anche tramite l'inserimento nel rispettivo sito web del marchio/logo dell'altra con una concisa esposizione del ruolo svolto e dei servizi prestati e ogni altra informazione ritenuta opportuna..

2.2. Le Parti si danno reciproco atto che il presente accordo è senza scopo di lucro e, dunque, nessuna delle due parti avrà nulla a che pretendere dall'altra per l'adempimento degli obblighi ivi previsti.

3. Durata

3.1. Il presente Accordo avrà validità triennale con decorrenza dalla sottoscrizione dello stesso e sarà fatta sempre salva la facoltà di ciascuna parte di recedere anticipatamente e senza obbligo di motivazione con il solo previo obbligo dell'invio di apposita raccomandata a/r e/o PEC e di 30 giorni di preavviso.

3.2. Con la scadenza o risoluzione anticipata dell'Accordo, ciascuna parte si impegna a non utilizzare più i loghi e/o segni distintivi dell'altra e a rimuoverli dal proprio sito web nonché a non farne uso per una qualsivoglia ragione, comunicando l'avvenuta scadenza/risoluzione del presente Accordo ai rispettivi associati.

4. Comunicazioni.

4.1. Per qualunque esigenza operativa strettamente connessa all'esecuzione del presente contratto nonché per qualsivoglia comunicazione, ciascuna delle Parti elegge domicilio come in epigrafe.

4.2. Tutte le comunicazioni inerenti allo svolgimento del rapporto dovranno essere effettuate per iscritto agli ordinari indirizzi della Parti, mentre tutte le comunicazioni alle quali si voglia attribuire ufficialità o certezza di comunicazione andranno inviate presso la



rispettiva sede legale o all'indirizzo PEC delle stesse, quali indicate in epigrafe, fermo restando la possibilità di utilizzare gli ordinari equipollenti mezzi di comunicazione.

4.3. Ciascuna Parte si impegna a comunicare all'altra ogni variazione che abbia.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma, 17/5/2021

FINCO

Dott. Carla Tomasi n.q.

La Camera di Comercio Italo Libica

Arch. Gian Franco Damiano n.q.